

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ СО СТЕКЛОМ

Уважаемые покупатели!

Поздравляем Вас с удачной покупкой. Приобретая изделия ТМ «JUKA» – Вы получаете продукт самого высокого качества.

Перед началом эксплуатации просим ознакомиться с данным руководством. Следуя нашим указаниям, Вы обеспечите долгую и надежную работу данного устройства.

www.kiy-v.ua

Содержание

Технические данные	25
Транспортировка и хранение оборудования	29
Подготовка к работе	30
Место установки	30
Включение в электросеть	30
Характеристики морозильного ларя	30
Порядок работы	31
Эксплуатация морозильного ларя	32
Основные правила	32
Оттаивание	33
Замена стекла	34
Важная информация	38
Консервация	39

Уважаемый клиент! Если Вы приобрели оборудование, работающее с использованием хладагента R290, просим предварительно внимательно ознакомиться с правилами эксплуатации данного изделия и в последующем придерживаться их.

Специальные предостережения при эксплуатации оборудования с хладагентом R290.

Работы с холодильной и электрической системами разрешены только сервис-мастерам завода-изготовителя. В случае обнаружения несанкционированного вмешательства в электрическую и холодильную систему оборудование снимается с гарантийного сервиса (гарантия аннулируется).

- Это оборудование работает на легковоспламеняемом и взрывоопасном хладагенте пропане R290.
- Недопустимо расстояние менее 5 см от стенок оборудования до стен или окружающих предметов. Нарушение правил циркуляции воздуха для оборудования с горючим хладагентом. – недопустимо!
- Запрещается каким-либо способом закрывать вентиляционные отверстия в корпусе оборудования.
- Перед каждой процедурой обслуживания – оборудование должно быть отключено от электросети.
- Работы по холодильной системе должны выполняться исключительно специалистами, имеющими допуск к работе с горючими хладагентами.
- Вскрывать контур циркуляции хладагента и откачивать его разрешено только в хорошо проветриваемых помещениях или на открытом воздухе. Проследите, чтобы рядом не было посторонних людей или животных.
- Требуется правильная утилизация хладагента пропан R290!

ВНИМАНИЕ!

- Не допускается повреждения контура циркуляции хладагента.
- Не допускается использование механических, электрических, тепловых и др.. средств для ускорения процесса разморозки, кроме как разрешенных производителем.
- Во внутреннем объеме оборудования для хранения запрещено устанавливать не предусмотренные электрические устройства.

Технические данные

№	Технические параметры	Единица измерения	M100V		M200V		M200P		M200S		M300P		M300S		M400P		M400S		M400G			
1	Габаритные размеры: высота	мм	929						924		940		924		940		924		940		951	
	длина		596		806						1016				1216							
	ширина		661																		735	
2	Емкость: брутто	дм ³	158		240		253		247		342		333		426		416		420			
	нетто		107		170		210		200		286		271		358		340		340			
3	Масса ларя, нетто	кг	44		50		52				63				73				75			
4	Вид хладагента	-	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290		
5	Потребляемый ток	А	1,2	1,0	1,2	1,1	1,2	1,1	1,2	1,1	1,5	1,3	1,5	1,3	1,6	1,5	1,6	1,5	1,6	1,5		
6	Расход электроэнергии (при 25 °С)	кВт\24ч	1,8	1,1	1,95	1,6	1,9	1,7	1,9	1,7	2,5	2,1	2,5	2,1	3,1	2,6	3,1	2,6	3,1	2,6		
7	Температура окружающей среды	°С	+16 ÷ +35																			
8	Температура в морозильном ларе	°С	-14 ÷ -23																			
9	Частота тока	Гц	50																			
10	Номинальное напряжение	В	220-240																			
11	Регулировка	-	электромеханическая																			
12	Комплект поставки: корзины	шт.	2		3						4				5							
	колесики		4																			
	замок		-						1													

Производитель имеет право вносить конструктивные изменения в изделие без предварительного извещения потребителя.

№	Технические параметры	Единица измерения	M500P		M500S		M600P		M600S		M800S/W/D	M1000V	M300SH		M400SH	
1	Габаритные размеры: высота длина ширина	мм	924		940		924		940		970	982	934			
			1436				1656				1906	2001	1016	1216		
			661								806	1001	721			
2	Емкость: общий полезный	дм ³	518		506		611		597		822	1104	340	427		
			437		415		515		491		629	774	254	321		
3	Масса ларя, нетто	кг	81				89				115	145	58	64		
4	Вид хладагента	-	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R290	R404a	R404a	R404a	R290	R404a	R290
5	Потребляемый ток	А	1,8	1,6	2,0	1,6	2,0	1,7	2,0	1,7	3,0	3,2	1,5	1,3	1,6	1,5
6	Расход электроэнергии (при 25 °С)	кВт\24ч	4,0	3,3	4,0	3,3	4,3	3,8	4,3	3,8	4,8	9,5	2,3	2,0	2,9	2,4
7	Температура окружающей среды	°С	+16 ÷ +35						+16 ÷ +30				+16 ÷ +35			
8	Температура в морозильном ларе	°С	-14 ÷ -23													
9	Частота тока	Гц	50													
10	Номинальное напряжение	В	220-240													
11	Регулировка	-	электромеханическая													
12	Комплект поставки: корзины колёса замок	шт.	6				7				6		6	4		5
			4				5				5		4	4		
			1								1		-		1	

Производитель имеет право вносить конструктивные изменения в изделие без предварительного извещения потребителя.

№	Технические параметры	Единица измерения	M400SK		M100Qmini		M100Q		M300Q		M400Q		M600Q	
1	Габаритные размеры: высота длина ширина	мм	860		941		1198							
			1260		661		1016		1216		1656			
			700		596		721							
2	Емкость: общий полезный	дм ³	352		145		178		361		444		627	
			284		59		92		178		220		310	
3	Масса ларя, нетто	кг	62		43		54		73		86		98	
4	Вид хладагента	-	R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	
5	Потребляемый ток	А	1,6	1,5	1,2	1,0	1,2	1,0	1,8	1,3	1,8	1,5	1,8	
6	Расход электроэнергии (при 25 °С)	кВт\24ч	3,1	2,6	2,0	1,65	2,0	1,65	2,75	2,1	3,75	2,85	3,9	
7	Температура окружающей среды	°С	+16 ÷ +35											
8	Температура в морозильном ларе	°С	-14 ÷ -23											
9	Частота тока	Гц	50											
10	Номинальное напряжение	В	220-240											
11	Регулировка	-	электромеханическая											
12	Комплект поставки: корзины колёса замок	шт.	3										-	
					4									
			1										-	

Производитель имеет право вносить конструктивные изменения в изделие без предварительного извещения потребителя.

№	Технические параметры	Единица измерения	M200SF		M300SF		M400SF		M500SF		M600SF		
			R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	R290	
1	Габаритные размеры: высота длина ширина	мм	916										
			808	1018	1218	1438	1658						
			667										
2	Емкость: общий полезный	дм ³	238	322	402	490	578						
			174	238	299	366	433						
3	Масса ларя, нетто	кг	51	54	60	72	82						
4	Вид хладагента	-	R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	R290	R404	R290	
5	Потребляемый ток	А	1.3	1.1	1.5	1.3	1.6	1.5	2.0	1.6	2.0	1.7	
6	Расход электроэнергии (при 25 °С)	кВт/24ч	1.9	1.7	2.5	2.1	3.1	2.6	4.0	3.3	4.3	3.8	
7	Температура окружающей среды	°С	+16 ÷ +35										
8	Температура в морозильном ларе	°С	-14 ÷ -23										
9	Частота тока	Гц	50										
10	Номинальное напряжение	В	220-240										
11	Регулировка	-	электромеханическая										
12	Комплект поставки: корзины колёса замок	шт.	3	4	5	6	7						
			4					5					
			1										

Транспортировка оборудования

Во время транспортировки оборудование обязательно должно находиться в вертикальном (рабочем) положении. При транспортировке оборудование должно быть защищено от атмосферных воздействий (прямых солнечных лучей, дождя, снега и т.д.)

Оборудование должно быть надежно закреплено, чтобы предотвратить любые перемещения или ударам внутри транспортного средства.

В течение 2 часов после транспортировки оборудование запрещается подключать к электросети.

Хранение оборудования

Оборудование обязательно должно храниться в вертикальном (рабочем) положении.

Запрещается хранение оборудования под действием прямых солнечных лучей и других атмосферных воздействий (дождя, снега и т.д.).

www.kiy-v.ua

Подготовка к работе

- вымыть камеру ларя теплой водой с добавлением жидкости для мытья посуды, затем промыть чистой водой и вытереть насухо.
- после транспортировки морозильного ларя рекомендуется включать в электросеть не менее чем через 2 часа.

Место установки

- морозильный ларь запрещается устанавливать под действием солнечных лучей и других атмосферных воздействий;
- наиболее экономный режим работы достигается в помещениях с температурой окружающей среды от 16 °С до 25 °С;
- **ларь следует эксплуатировать при показателях относительной влажности до 60%, в противном случае будет наблюдаться эффект запотевания стекол, что не является дефектом.**
- ларь следует установить на прочную, ровную и сухую поверхность;
- установить ее следует вдали от разных источников тепла, и обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг морозильного ларя.

Включение в электросеть

- включение в сеть производится исключительно в исправную розетку с заземляющим проводом;
- штепсельную вилку следует установить непосредственно в розетку (без удлинителя);
- напряжение в электросети должно соответствовать номинальному значению указанному на табличке морозильного ларя.

Характеристики морозильного ларя

Морозильные лари предназначены для презентаций, продажи и хранения ранее замороженных пищевых продуктов. **Например:** мороженого, замороженных овощей и фруктов, полуфабрикатов из мяса и рыбы.

Морозильные лари нашли широкое применение в магазинах, барах, кафе и других небольших предприятиях общественного питания.

Лари типа M100V, M100Q, M100Q+, M200V, M200P, M200S, M200S+, M300P, M300S, M300S+, M300Q+, M400P, M400S, M400S+, M400Q+, M500P, M500S, M600P, M600S, M300SH, M400SH, M400SK, M400G, M300SL, M400SL, M800 S/D/W, M1000V отличаются друг от друга емкостью морозильной камеры.

Ларь M400SK также отличается технологическим решением верха «короны» ларя - где корона, стекло в профиле и ручка представляют собой один механизм. Благодаря этому, процесс монтирования \ демонтажа стекла в ларе очень прост: чтобы снять верхнее стекло - во время его перемещения в родное крайнее положение приподымите аккуратно край стекла и выньте его; чтобы снять нижнее стекло - во время его перемещения в родное крайнее положение приподымите аккуратно край стекла и выньте его. Для того чтобы вставить стекло в ларь - сделайте вышеуказанные действия в обратном порядке.

Морозильные лари соответствуют нормам ДСТУ ІЕС 60335-2-89, ДСТУ ІЕС 60335-1, ДСТУ ІЕС 61000-6-3, ДСТУ ІЕС 61000-6-1.

Порядок работы

На ручке термостата отмечена позиция «0» (ларь включен) и две позиции регулировки рабочего режима: «min» и «max». После подключения морозильного ларя к сети (штепсельной вилкой сетевого шнура) следует повернуть ручку терморегулятора в позицию «max» (рис.1). Это позволит быстро охладить ларь при запуске. Ручка терморегулятора находится на боковой стенке ларя рядом с вентиляционной решеткой.

Через час работы ларя температура в камере должна опуститься приблизительно до -18°C . Тогда следует повернуть ручку терморегулятора в позицию согласно (рис.2). Уровень загрузки камеры продуктами не может превышать



рис.1



рис.2



рис.3

уровня, обозначенного внутри камеры (рис.3).

Эксплуатация морозильного ларя

Следует помнить, что величина температуры внутри камеры зависит от:

1. температуры окружающей среды;
2. степени загрузки камеры продуктами;
3. частоты открывания стеклянной крышки;
4. толщины покрова инея внутри камеры.

Основные правила

1. **Помните!** Ларь предназначена не для замораживания, а для хранения ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАМОРОЖЕННОЙ продукции. При включении ларя выход на рабочий режим ее эксплуатации составляет более 1,5 часа, поэтому НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ ТОЛЬКО ЧТО ВКЛЮЧЕННЫЙ ЛАРЬ продукцией. Дождетесь, когда ларь выйдет на рабочий режим эксплуатации, в противном случае Ваша продукция может быть испорчена. В морозильном ларе M 1000V – две камеры, и на рабочий режим они выходят поочередно – сначала одна камера (приблизительно 1,5 часа), потом выходит на рабочий режим вторая камера (около 1 часа).

2. В ларе могут храниться исключительно продукты питания.
3. Нельзя хранить в камере напитки в бутылках, в частности газированные.
4. Нельзя удалять покров инея при помощи острых предметов.
5. Нельзя устанавливать в ларь обогревательные устройства.

6. С целью качественного и долгого сохранения характеристик пищевых продуктов, и с целью недопущения развития процессов, способствующих разрушению внутренней поверхности ларя, производимой из алюминия, пищевые продукты запрещается хранить в ларе без использования специальной герметичной упаковки: пищевой пленки, специализированной упаковки для полуфабрикатов и мороженого, полипропиленовых контейнеров, и т.п. – особенно это условие касается хранения рыбопродуктов и продукции из птицы.

7. Вы обязаны периодически проверять состояние конденсатора агрегата на загрязнения:

– как минимум один раз в месяц;
– в обоснованных случаях, как например, – помехи при старте агрегата, его шумная работа, горячий воздух, поступающий из нижней части ларя, либо значительное ухудшение эффективности охлаждения в обоих отделениях ларя.

В случае, если Вы обнаружите загрязнение конденсатора агрегата, следует обратиться к специализированной сервисной службе для устранения загрязнения. Производитель не несет ответственности за повреждения холодильной системы, возникшие в результате загрязнения конденсатора.

Если сервисная служба будет вызвана по поводу повреждения, связанного с загрязнением конденсатора при наличии действительной гарантии, она имеет право аннулировать гарантийный талон.

Оттаивание

Во время работы ларя на ее внутренних стенках образуется покров инея, толстый слой которого влияет на снижение эффективности работы охлаждающего устройства.

Размораживать морозильного ларя следует, если покров инея достигает толщины около 4 мм.

Оттаивание производится в следующем порядке:

1. Отключить ларь от электросети.
2. Выньте из камеры все ранее загруженные продукты в другой морозильный устройство для хранения.
3. Сдвинуть стеклянные крышки для сокращения времени оттаивания.
4. Талая вода отводится через отверстие с пробкой, находящейся на передней стенке ларя:
– вытащить пробку до упора (рис.4) и повернуть ее таким образом, чтобы стрелка на пробке была направлена вниз (рис.5);

– после оттаивания и уборки камеры пробку следует установить на место, нажать до упора и повернуть стрелкой вверх (рис.6).

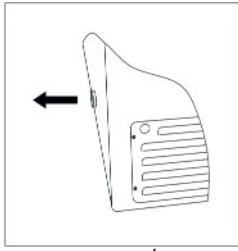


рис.4



рис.5




рис.6

4. Включить ларь в сеть, установить ручку терморегулятора в позицию «**max**».
5. После охлаждения камеры поставить терморегулятор в позицию согласно (рис.2).

Замена стекла (для моделей M200-600P, M200-600S, M300-400SH, M800S/D/W – рис.7, рис. 8)

Для того, чтобы заменить ВЕРХНЕЕ стекло необходимо:

<p>1. Сдвинуть верхнее стекло в крайнее правое положение.</p>	
---	--

<p>2. С помощью тонкой плоской отвертки вынуть уплотнения направляющей стекла</p>	<p>2.1. Вставить отвертку между направляющей и уплотнением направляющей</p>	
	<p>2.2. Круговым движением отвертки вынуть край уплотнения направляющей</p>	
	<p>2.3. Потянуть уплотнения направляющей вдоль направляющей, пока уплотнение полностью не выйдет из направляющей.</p>	

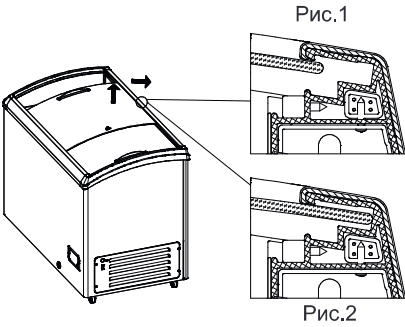
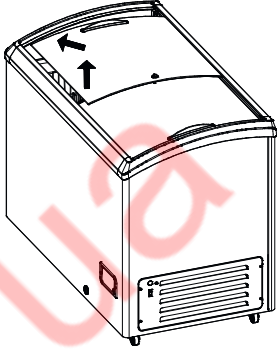
www.kiy-v.ua

3. Вынуть верхнее стекло		
3.1. Сдвинуть стекло в направляющую, с которой вынули уплотнения	3.2. Поднять противоположный край стекла, который вышел из направляющей	3.3. Вынуть верхнее стекло
		

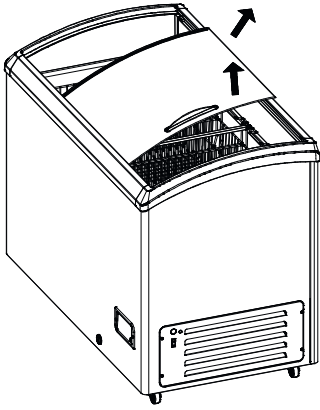
4. Для нижнего стекла повторить эти действия соответственно.

5. Для установки стекла выполнить все действия в обратном порядке.

Замена стекла (для моделей M200SF - M600SF)

<p>1) Сместить верхнее стекло в центр морозильного ларя</p>	<p>2) Приподнять заднюю сторону верхнего стекла до упора (рис. 1) и переместить стекло в направлении задней части морозильного ларя (рис. 2)</p>	<p>3) Поднять противоположную сторону стекла что вышло из направляющей и вынуть верхнее стекло</p>
		

www.kiy-v.ua



4) Поднять заднюю сторону нижнего стекла и вынуть стекло

Замена стекла (для моделей M100Q, M200Q, M300Q, M400Q)

- снятие / замена заднего раздвижного стекла в данных морозильных ларях происходит аналогично замене стекла в моделях M000S / P согласно описанию приведенного выше.
- замена переднего гнutoго стеклопакета проводится сервисной службой производителя на платной основе.

Важная информация

- Если Вы обнаружите неисправность в работе охлаждающего устройства (повышение температуры внутри камеры), следует проверить:
 - есть ли напряжение в розетке электросети,
 - не установлена ли ручка терморегулятора в позицию «min» или «0». В ином случае следует обратиться в мастер-

скую по ремонту холодильного оборудования.

- Завод производитель не принимает претензий, если в течение гарантийного срока ремонт производился лицами, не имеющими на это соответствующего разрешения.

- Изделие снабжено внутренним конденсатором - это значит, что трубка конденсатора прилегает внутри к стенке корпуса ларя, выполняющая непосредственным образом роль теплообменника. В связи с этим, во время работы компрессора нагревается корпус ларя. Это нормальное явление при правильной работе устройства.

- Замена проводов электропитания и ремонт электросети допускается только специалистами сервиса.

Консервация

Чтобы система охлаждения функционировала исправно, следует хотя бы один раз в год почистить компрессор от пыли и загрязнений при помощи мягкой сухой ткани, кисточки или пылесоса. Перед началом консервационных работ следует отключить ларя от электросети. Во время консервации необходимо обратить внимание на то, чтобы не повредить трубопроводов и электропроводку.

www.kiy-v.ua

ВНИМАНИЕ!

Просим хранить гарантийное обязательство в течение срока гарантии.

Данной гарантией продавец и сервисный центр принимает на себя обязательство по бесплатному устранению дефектов, которые возникли по вине производителя, в течение срока гарантии. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных в нем: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четкой печати продавца.

В гарантийном ремонте может быть отказано в случаях:

- информация об изделии в талоне неполная, неразборчивая, недостоверная (расхождение с информацией, указанной на изделии), отсутствующая подпись покупателя;
- неправильной установки, транспортировки изделия, неудовлетворительного состояния конденсатора в случае отсутствия со стороны потребителя надлежащего присмотра за конденсатором. (см. Инструкцию по эксплуатации);
- наличие механических повреждений, которые могли привести к созданию неправильных условий эксплуатации или выхода из строя изделия;
- нарушение условий инструкции в процессе эксплуатации изделия или при ошибочных действиях потребителя;
- если имело место стихийное бедствие или стандартный страховой случай, который привел к невозможности дальнейшей эксплуатации изделия (затопление, пожар, кража и др.), а также при других обстоятельствах, которые находятся вне контроля продавца, производителя;
- когда внутри изделия найдены следы любых посторонних предметов, жидкостей, насекомых, тараканов, в результате чего товар вышел из строя;
- неквалифицированного ремонта или внесения любых конструктивных изменений в систему не уполномоченными лицами;
- если дефекты, повреждения случились в случае несоответствия параметров струйных и кабельных сетей требованиям государственных стандартов. Гарантийный ремонт не включает в себя периодическое обслуживание, установку, наладивание изделия для работы, замену кабеля.

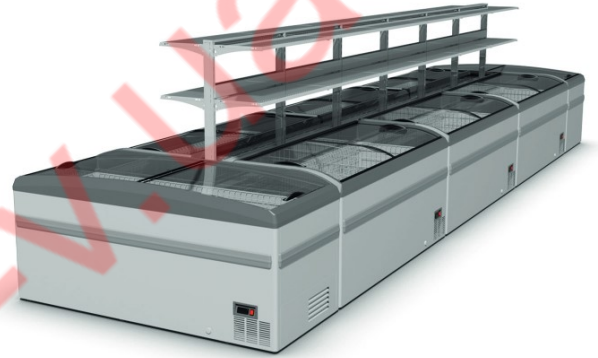
Гарантия не распространяется на части изделий, которые легко бьются и считаются по заводским стандартам расходными материалами, : лампы, стекло, пластмасса (ручки и др.), резина, замки, колеса и тому подобное. Приведенное гарантийное обслуживание не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством. Потребитель считается поставленным в известность, что в случае вызова сервисного инженера к месту расположения оборудования и установления не гарантийного случая, выхода из строя оборудования, он (потребитель) должен самостоятельно возместить сервисной службе затраты на проезд и по желанию воспользоваться услугами сервисной службы по расценкам завода-производителя, для устранения недостатков в работе оборудования.

www.kiy-v.ua

www.kiy-v.ua



**JUKA**[®]



www.kiy-v.ru



виробництво+продаж+гарантія+сервіс /
производство+продажа+гарантия+сервис

JUKA®

СВІДОЦТВО ПРО ПРОДАЖ

Холодильне та морозильне обладнання торговельного типу / Холодильное и морозильное оборудование торгового типа

Виріб та модель / изделие и модель _____

серійний номер / серийный номер _____

дата продажу / дата продажи _____

термін гарантії / срок гарантии _____

Покупець підтверджує технічну справність придбаного виробу, покупець влаштовує зовнішній вигляд виробу, покупець згоден з умовами гарантійного обслуговування / Покупатель подтверждает техническую исправность приобретенного изделия, покупателя устраивает внешний вид изделия, покупатель согласен с условиями гарантийного обслуживания

Підпис та печатка продавця /
Подпись и печать продавца

(підпис покупця) / (Подпись покупателя)

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:

зверніться до свого продавця або дилера ТМ JUKA / Сервисное обслуживание:
можно получить у поставщика или дилера ТМ JUKA

www.kiyu.ua